

селению глаза на необходимость искоренения некоторых вредных явлений общественной жизни, преграждающих ему путь к прогрессу.

62. Прежде чем вводить социальные реформы, необходимо заручиться согласием и активным содействием населения данной территории. Стремясь к достижению этой цели, нельзя пренебрежительно относиться к предубеждениям местного населения, но когда реформа начата, от нее нельзя отказываться под тем предлогом, что население невежественно и привержено старине.

63. В экономическом и техническом отношении самоуправляющиеся территории стоят на очень низкой ступени развития и используются в первую очередь как источники дешевого сырья. Организация Объединенных Наций может помочь делу, предоставляя техническую помощь этим территориям, необходимую ввиду того, что в некоторых случаях метрополия слишком поглощена своими собственными экономическими затруднениями, чтобы иметь возможность оказывать помощь управляемой ею стране.

64. Делегация Пакистана отмечает, что некоторые территории имеют монополию на некоторые виды необходимого всем странам сырья и что эта монополия является источником благосостояния их населения. Но она отмечает также, что в некоторых случаях управляющая держава не старается использовать этот дополнительный доход для приобретения необходимого для данной территории оборудования и вместо этого

допускает, чтобы население использовало свою возросшую покупательную способность для приобретения предметов роскоши, получаемых из страны-метрополии. Управляющие державы не должны следовать своекорыстным побуждениям, а должны стремиться только к благосостоянию населения управляемых ими территорий. Они также должны стараться избегать инфляции и направлять избыточные средства на производственные цели. Только таким путем предоставляемая Организацией Объединенных Наций техническая помощь может пойти на пользу самоуправляющимся территориям.

65. Управляющие державы должны стремиться к повышению невероятно низкого в настоящее время уровня жизни в самоуправляющихся территориях. Необходимо также улучшить санитарно-гигиенические условия, что даст возможность увеличить производительность.

66. В целях содействия достижению населением самоуправления или независимости, необходимо предоставлять местным жителям ответственные должности и создавать кадры гражданской службы, избираемые среди местного населения.

67. Существование двух параллельных профсоюзных организаций представляет собой явно выраженный вид расовой дискриминации, направленной на увековечение привилегированного положения определенной расы и на раскол рабочего движения на два враждующих лагеря.

Заседание закрывается в 5 ч. 20 м. дня.

**Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)**

[Пункт 33]\*

1. Г-н ЛАННУНГ (Дания) заявляет, что взятый в целом доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (А/2219 и Согг. 1) представляет собой справедливый и разумный подход к рассматриваемым Четвертым комитетом проблемам.

2. Однако, рассматривая вопрос как с принципиальной, так и с практической точки зрения, делегация Дании сожалеет о том, что в силу резолюции 447(V) Генеральный Секретарь лишен права проводить, даже на основе официальных статистических данных, сравнения между условиями, существующими в самоуправляющихся территориях, и условиями, существующими в соседних независимых странах. Это положение особенно прискорбно потому, что нельзя составить точного мнения относительно условий, существующих в той или иной территории, если не приять во внимание стран, которые, ввиду того, что они близко расположены, обладают теми же особенностями в отношении климатических условий и геологии.

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

**253-е**  
заседание

Четверг 23 октября 1952 года, 3 ч. дня  
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)  
Центральные учреждения, Нью-Йорк

3. Представитель Дании надеется, что Комитет признает абсурдность такого положения и постарается добиться того, чтобы Генеральный Секретарь был вновь уполномочен производить необходимые сравнительные анализы. Делегация Дании осведомлена о том, что некоторые представители, в частности представитель Индии, представили сведения о существующих в их странах условиях, которые имеют непосредственный интерес для изучения проблем, касающихся самоуправляющихся территорий. Поэтому датская делегация просит, чтобы подобного рода полезные сравнения входили в обычную программу работы Комитета.

4. Г-н Ланнунг уделяет особое внимание некоторым основным положениям доклада. По его мнению, следует придавать особое значение необходимости принятия конструктивных и превентивных социальных программ. Эта необходимость, которую правительства более развитых стран учитывали при выработке своей социальной политики, вполне очевидна в малоразвитых странах, к которым принадлежит большая часть самоуправляющихся территорий.

5. Авторы доклада, справедливо подчеркнув важность проведения программ в области народного образования и здравоохранения, упустили из вида основной вопрос отношения, существующего между ресурсами и численностью населения. Хорошо известно, что в некоторых странах проведение в жизнь уже выработанных планов экономического и социального развития может легко натолкнуться на непредвиденные затруднения из-за непрерывного увеличения рождаемости вследствие улучшения условий жизни. Вопрос о мерах для уменьшения рождаемости связан с многими трудными проблемами, но нельзя проводить эффективные экономические и социальные программы без учета проблемы населения.

6. Представитель Дании подчеркивает, что экономическое развитие, как в индустриальной области, так и в сельскохозяйственной области, является основным условием социального развития. Поэтому следует с удовлетворением отметить, что значительное число стран-метрополий, несмотря на свои собственные тяжелые экономические и финансовые проблемы, в том числе на необходимость расходовать большие средства на государственную оборону, все же, как Комитет отметил в своем специальном докладе об экономических условиях (А/1836, третья часть), содействовали экономическому прогрессу самоуправляющихся территорий. В этом докладе отмечается, что самоуправляющиеся территории получили значительную финансовую помощь в виде капиталовложений, субсидий и займов.

7. Большое число организаций, в том числе Управление экономического сотрудничества, Орган по взаимному обеспечению безопасности и Организация европейского экономического сотрудничества, также уделили внимание этим проблемам. Следует добавить, что на своей последней сессии консультативное собрание Европейского совета, после рассмотрения доклада секретариата Европейского совета, озаглавленного «Доклад об экономических отношениях с заморскими странами», принял программу, направленную на то, чтобы добиться значительного улучшения экономического положения в заморских территориях. Принимая эту программу, страны Западной Европы руководствовались не желанием эксплуатировать ресурсы самоуправляющихся территорий в собственных интересах, а лишь сознанием того, что проведение конструктивных мероприятий для развития этих территорий будет содействовать прогрессу населения этих территорий.

8. В докладе секретариата Европейского совета справедливо указывается на то, что для экономического развития заморских территорий требуется привлечение капитала не только из стран-метрополий, но также и из Соединенных Штатов и тех европейских государств, которые не владеют заморскими территориями.

9. Имеются различные законы и различная практика относительно инвестиций в заморских территориях и торговли с ними в зависимости от того, к каким районам и территориям они относятся. Компиляция и опубликование новейших сравнительных данных по этим вопросам имели бы большое значение,

ибо, хотя сведения и имеются, они однако, очень часто носят разрозненный характер и малодоступны.

10. В докладе Европейского совета также подчеркивается необходимость сотрудничества местного капитала с заграничными предприятиями. Даже там, где такой капитал отсутствует, представляется целесообразным сохранить за туземным населением право на представительство в правлениях отдельных предприятий. В докладе признается, что по психологическим причинам важно вызвать у местного населения интерес к планам развития. В докладе также подчеркивается, что для проведения подобных планов, в особенности в Африке, требуются дополнительные категории профессиональных работников, которые отсутствуют на местах. Так как для некоторых европейских управляющих держав может оказаться затруднительным предоставить своих профессиональных работников, важно, чтобы зависимые заморские территории были готовы принять у себя профессиональных работников из других европейских стран. Прибытие профессиональных работников из-за границы не будет означать, что эта мера является лишь известным видом расселения иностранцев, а будет исключительно содействовать техническому развитию заморских территорий.

11. Представитель Дании напоминает о различных рекомендациях, принятых Комитетом по экономическим вопросам, учрежденным Европейским советом. Этот Комитет, в частности, считал, что экономическое развитие зависимых территорий должно быть направлено в первую очередь на повышение жизненного уровня населения этих территорий и что для ускорения темпа экономического развития все европейские страны, в том числе и страны, у которых нет зависимых заморских территорий, должны предоставить в их распоряжение свои экономические, финансовые, научные и технические ресурсы. Комитет рекомендовал, чтобы заинтересованные правительства строили свою политику на принципе экономического развития, с учетом необходимости увеличить производство сырья, в настоящее время ввозимого из долларовой зоны, и с учетом необходимости использовать ресурсы всех государств-членов Европейского совета для снабжения и развития заморских территорий. Комитет высказался в пользу координации различных проектов по капиталовложению, в пользу создания промышленности для обработки сырья, производимого этими территориями, а также в пользу создания промышленности для производства товаров местного потребления, создания европейского банка для развития заморских территорий и введения системы наибольшего благоприятствования в отношении всех государств-членов Европейского совета, их территорий и стран Британского содружества народов.

12. Из прений, предшествовавших принятию этих рекомендаций, с полной очевидностью вытекает, что эта политика вовсе не была направлена на то, чтобы образовать из государств-членов Европейского совета и заморских стран, с которыми они связаны в конституционном порядке, как бы закрытую для остального мира зону. Цель этих рекомендаций заключалась

в том, чтобы увеличить торговлю в данном районе, а не ограничить торговлю между этим районом и остальными странами. Причем определено указывалось на то, что система наибольшего благоприятствования должна проводиться путем понижения таможенных тарифов и что все страны, которые согласятся на подобные уступки, могут быть приняты в «группу наибольшего благоприятствования». Благоприятные условия, созданные на этой основе, приведут к общему снижению тарифных барьеров, к созданию отдельной группы стран с низкими тарифами, доступ к которой будет открыт для всех стран, при условии принятия ими установленных этой группой правил.

13. Представитель Дании напоминает о том, что консультативное собрание Европейского совета приняло эти рекомендации единогласно, и отмечает с удовлетворением тот факт, что представители главных управляющих держав безоговорочно приняли рекомендации, которые в некотором отношении носят почти революционный характер. Консультативное собрание выражает надежду, что эти рекомендации будут проведены в жизнь в кратчайший срок, что они будут способствовать экономическому и социальному прогрессу самоуправляющихся территорий и тем самым будут в огромной мере содействовать обеспечению стабильности во всех странах и установлению всеобщего мира и безопасности.

14. Г-н РИКМАНС (Бельгия) напоминает о том, что бельгийская делегация голосовала против предложений, касающихся продления полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и участия этих территорий в работе данного Комитета. Вряд ли нужно подчеркивать то обстоятельство, что эта позиция не была вызвана каким-либо нежеланием сотрудничать с другими государствами-членами Организации. Бельгия в достаточной мере показала, что она руководствуется интересами международного общения и с самого начала принимала участие в работе всех международных учреждений. Она была одной из первых стран, признавших обязательными решения Постоянной палаты международного правосудия, а затем Международного Суда. Именно по инициативе Бельгии Организация Объединенных Наций пересмотрела Генеральный акт для мирного урегулирования международных споров, который был составлен по инициативе Бельгии. Бельгийская делегация указывает на эти факты не из тщеславия. Бельгия всегда считала, что тот дух международного сотрудничества, которым она руководствуется, служит интересам малых государств.

15. Тот факт, что бельгийская делегация голосовала против этих предложений, поэтому не означает, что она возражает против принципов главы XI Устава или что она стремится ограничить сферу их применения. Бельгийская делегация вовсе не стремится к ослаблению принципа, согласно которому интересы населения самоуправляющихся территорий должны быть прежде всего приняты во внимание, а наоборот — к укреплению этого принципа.

16. Затронутые в главе XI проблемы относятся к благосостоянию и политическому, экономическому,

культурному и социальному прогрессу самоуправляющихся народов. Подобные проблемы существуют повсюду, где имеются малоразвитые этнические группы населения. Для того, чтобы осознать их огромное значение для современного мира, — как в Америке, так и в Азии и в Африке, — нужно в тех странах, где проживает отсталое туземное население, читать газеты, изучать законы и следить за работой новых учреждений, созданных для разрешения этих проблем. Несмотря на достигнутые за последние годы результаты, люди, которые принимают близко к сердцу судьбу таких народов, продолжают сожалеть о недостаточности достигнутых результатов и обращать внимание своих сограждан на ту изоляцию, которая лишает некоторые народы благ цивилизации, на их нищету, на ту эксплоатацию, которой они подвергаются, на их нездоровое питание и плохие жилищные условия и на трудность установить мирным путем какой-либо контакт в таких странах с теми частями населения, которые остаются на примитивной стадии развития.

17. Проблемы всюду одни и те же; они налагают одинаковые обязательства на государства, ответственные за их разрешение, независимо от того, находятся ли эти государства среди так называемых «управляющих держав» или нет. Эти обязанности образуют то, что в Уставе называется «священным долгом», причем ни одно государство, среди населения которого имеются такие отсталые этнические группы, не допускает мысли о возможности отказаться от этого долга. Тем не менее, когда в 1946 году Генеральный Секретарь обратил внимание на то обстоятельство, что обязательства, взятые на себя членами Организации в соответствии с положениями главы XI, вступили в силу, и просил представить список самоуправляющихся территорий, находящихся под их управлением, только семь или восемь государств признали, что положения главы XI распространяются на некоторые из их территорий. С тех пор прошло шесть лет, но число государств, признавших, что под их управлением находятся самоуправляющиеся территории, не изменилось, хотя более половины всех шестидесяти членов Организации Объединенных Наций имеют на своих территориях отсталое туземное население.

18. Такое положение навряд ли можно считать отвечающим тому духу гуманности, который должен преобладать в Организации Объединенных Наций. Подобное отношение навряд ли можно считать прогрессивным, если принять во внимание, что при Лиге Наций ни одно из государств-членов Лиги никогда не оспаривало того факта, что положения Пакта Лиги, относящиеся к защите прав туземного населения, применяются ко всем группам такого населения.

19. Положения Устава не совпадают, конечно, полностью с положениями Пакта Лиги Наций. В Пакте говорилось о «туземном населении», тогда как в Уставе употребляется выражение «территории, народы которых не достигли еще полного самоуправления». Однако возникает вопрос, какие территории и какие народы при этом подразумевались и следует ли считать народами, достигшими полного самоуправления, не-

большие племена в Америке или в Азии, которые, как и отдельные племена в Африке, остались на стадии племенной организации или все еще являются дикарями. Можно ли, не считаясь с действительностью, утверждать, что выражение «территория метрополии» относится и к территориям, на которых проживают такие народы?

20. Г-н Рикмайс признает, что положения Устава составлены в менее ясной форме, чем положения Пакта Лиги Наций, и что все комментаторы Устава подчеркивают отсутствие в нем достаточной ясности. Профессор Ганс Кельсен отмечает, например, что выражение «территории, народы которых не достигли еще полного самоуправления» является крайне туманным. Он указал на то, что «население, проживающее на всей территории какого-либо государства-члена Организации (быть может) не достигло еще полного самоуправления» и что авторы Устава, повидимому, имели в виду только территории, «населенные сравнительно примитивными аборигенами с отсталой цивилизацией»<sup>1</sup>. Если существует какая-либо неуверенность относительно толкования этого положения, то почему же не истолковать его в наиболее благоприятном смысле для заинтересованных народов? Всякое иное отношение будет несовместимо с духом гуманности, которым должна руководиться Организация Объединенных Наций.

21. Многие отсталые народы не пользуются международными гарантиями, которые должны быть предоставлены им согласно Уставу, так как управляющие державы, хотя они и признают в национальном плане свою обязанность обеспечить благополучие и политический, экономический и социальный прогресс этих народов, отказываются, однако, признать эту обязанность в плане Организации Объединенных Наций и попрежнему воздерживаются от представления информации, требуемой согласно главе XI. Представитель Бельгии указывает на то, что даже в том случае, если эти державы сомневаются в наличии такого обязательства, ничто не мешает им, по собственной инициативе, пополнять документацию соответствующих органов Объединенных Наций. Такое отношение было бы в интересах народов самоуправляющихся территорий, находящихся под их управлением, а также и других отсталых народов. Это дало бы возможность Организации Объединенных Наций выполнять в будущем более полезную работу.

22. До сих пор прения касались лишь тех территорий, о которых представлялась информация. Такое ограничение представляется искусственным. Не принимается во внимание истинный характер рассматриваемых проблем. Требуется изучение условий жизни всех отсталых народов, причем следует изучать их социальные отношения и ту обстановку, в которой они живут, а не подходить к этому вопросу с точки зрения того политического режима, при котором они живут. Было бы абсурдным, например, изучать статус мигрирующих рабочих, набранных среди туземного населения той или иной территории, не изучая при этом той

же проблемы, возникшей в соседней территории, где существуют одинаковые условия. Представитель Бельгии разделяет точку зрения представителя Дании и жалеет о том, что в результате принятия Генеральной Ассамблеей соответствующей резолюции Генеральный Секретарь не собирает более данных, позволяющих провести весьма поучительные сравнения. Недопустимо, чтобы общие для одного района проблемы, как например, ликвидация безграмотности, пользование местными языками, система землевладения, жилищные условия в сельских районах, защита семьи и детей — проблемы, которые рассматривались Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях — рассматривались в отдельности для каждой территории.

23. Рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно этих проблем в одинаковой мере имеют силу для тех держав, которые до сих пор не считались управляющими державами, и для тех держав, которые считаются таковыми. Некоторые государства, не являющиеся управляющими державами, высказывали пожелание, чтобы им сообщили, какие меры были приняты управляющими державами для выполнения этих рекомендаций, но они не упоминали о том, сделали ли они сами что-либо относительно этих рекомендаций. Их молчание о своих попытках и достижениях несовместимо с духом сотрудничества, который является одной из основных целей Организации Объединенных Наций.

24. Совершенно верно, что на последней сессии Комитета по информации о самоуправляющихся территориях некоторые члены Комитета, как, например, представитель Индии, не принадлежащей к группе управляющих держав, указывали на возникающие в их странах проблемы. Однако они являются исключениями. Другие же члены Комитета, как, например, представитель СССР, который резко критиковал управление другими государствами, имели смелость протестовать против даже малейшего упоминания о методах, применяемых властями этого государства. Такой отказ рассматривать вместе подобные проблемы и поделиться опытом может быть продиктован соображениями, связанными с национальным суверенитетом, или же желанием не допустить какого-либо вмешательства во внутренние дела того или иного государства. Если такого рода вмешательство считается недопустимым, то почему же стараться ввязать его небольшой группе государств, которые доказали свою добрую волю?

25. В резолюции, принятой в 1949 году (275(III)), Генеральная Ассамблея сама отметила, «что на американском континенте проживают массы туземного населения и другие малоразвитые социальные группы, перед которыми возникает особые проблемы социального характера, и что эти проблемы необходимо изучить, подходя к этому изучению с точки зрения международного сотрудничества». Нельзя отрицать того, что эти проблемы подпадают под действие положений главы XI Устава. Однако прошло более трех лет со времени принятия этой резолюции, и никакого дальнейшего обсуждения ее в Ассамблее не было. Верно то, что в резолюции предусматривалось, что соответ-

<sup>1</sup> См. Hans Kelsen, *The Law of the United Nations*, London Stevens and Sons, Limited, 1950, стр. 555-556.

ствующие органы Объединенных Наций должны изучать положение народов, о которых идет речь, только по требованию государств, которые ими управляют. Таким образом Ассамблея признала наличие этой проблемы и необходимость разрешения ее путем международного сотрудничества. Но, проявляя быть может излишнюю сдержанность, она предоставила каждому заинтересованному государству право самому решать, следует ли просить о международном вмешательстве.

26. В противоположность приведенному примеру, г-н Рикманс упоминает о государствах, которые согласились действовать в соответствии с положениями главы XI и которым предлагается воспользоваться технической помощью Организации Объединенных Наций, как будто они нуждаются в ней больше других. На деле, однако, оказывается, что такое небольшое государство, как Бельгия, само оказывает 11,5 миллионам жителей своих территорий в Конго техническую помощь, гораздо более значительную, чем вся техническая помощь, которую Организация Объединенных Наций предоставляет 1 500 миллионам людей, проживающих в малоразвитых странах. Трудно понять, почему в отношении малоразвитых туземных народов занята различная позиция в зависимости от того, под управлением какого государства они живут. Разве некоторые народы имеют больше права на внимание со стороны Организации Объединенных Наций, чем другие?

27. Некоторые государства, ревниво относящиеся к своей независимости, несомненно скажут, что эта разница в обращении соответствует положениям главы XI. Со своей стороны бельгийская делегация отвергает узкое толкование, которое дается положениям, ясность которых была подчеркнута профессором Гансом Кельсефом.

28. Закрепление такого положения, при котором на некоторых членов Организации Объединенных Наций возлагаются обязательства, которые отказываются взять на себя другие члены Организации, находящиеся в одинаковых условиях, не послужит интересам отсталых народов. Этим создается среди членов Организации Объединенных Наций две категории: с одной стороны, привилегированные члены Организации, которые отказываются представлять какую-либо информацию, но которые присваивают себе функции цензуры, а, с другой стороны, некоторые государства, которые добровольно признают обязательства, вытекающие из положений главы XI. Если некоторые члены Организации полагают необходимым создать систему полуопеки, которая была определенно отвергнута Уставом, то им следует внести это предложение от имени всех туземных народов без исключения. Истинный дух международного сотрудничества требует, чтобы все те, кто уверяет, что он проникнут этим духом, были бы готовы сами взять на себя те обязательства, которые они хотят наложить на других.

29. В своем недавнем сообщении (A/AC.58/1) относительно резолюции (567(VI)), принятой Генеральной Ассамблеей на ее последней сессии, бельгийское правительство подчеркнуло все увеличивающееся неравенство, возникающее вследствие толкования рядом

государств положений главы XI. Оно указало на то, что такая дискриминация «может помешать гармоничному развитию международных отношений» и привести к положению, которое может оказаться неприемлемым. Эта дискриминация является следствием предубеждений политического характера в отношении задачи, возложенной на управляющие державы, задачи, выполнение которой некоторые круги стремятся, повидимому, прекратить. Эти предубеждения несомненно имеют свои исторические причины, но они несовместимы с положениями Устава. Нельзя же, в самом деле, утверждать, что, несмотря на значительный прогресс, который был достигнут народами Бельгийского Конго, они могут немедленно стать самоуправляющимися народами в соответствии с требованиями современного мира. Бельгия горда тем, что было достигнуто в Африке, и, что бы ни случилось, она выполнит задачу, проведение которой она считает своим священным долгом.

30. Нет основания удивляться тому, что представители Советского Союза будут пытаться мешать этой работе. Они на самом деле действуют в соответствии с той революционной стратегией, которая ранее была определена маршалом Сталиным и согласно которой колониальная революция должна быть первым шагом к установлению диктатуры пролетариата. Но в Уставе не таким образом предусмотрена защита интересов отсталых народов. Бельгия просит, чтобы путем широкого либерального толкования соответствующих положений Устава отсталым народам, где бы они ни жили, были даны гарантии, право на которые за ними было признано уже почти тридцать лет тому назад. Таким образом все государства, имеющие одинаковую обязанность, должны будут выполнять одинаковые обязательства. Если этот курс будет принят, то Бельгия не откажется от сотрудничества.

31. Г-н РИВАС (Венесуэла) напоминает о том, что на шестой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Венесуэлы неоднократно обращала внимание на то обстоятельство, что с международной точки зрения не существует расхождения в мнениях между управляющими державами и многими странами, которые таковыми не являются. Правительство Венесуэлы уверено в том, что прения по вопросу о самоуправляющихся территориях должны доказать возможность для всех государств-членов Организации объединиться в общем усилии для разрешения этой международной проблемы мирным путем.

32. Как представители Соединенных Штатов указывали на 380-м пленарном заседании Ассамблеи и на 252-м заседании Четвертого комитета и как указал министр колоний Великобритании на 251-м заседании Четвертого комитета, цели, изложенные в главе XI Устава, не будут достигнуты до тех пор, пока будут существовать самоуправляющиеся территории. Будущее этих территорий является международной проблемой, и решение ее нужно искать в сотрудничестве всех государств-членов Организации. Представители Бразилии и Индии правильно указывали (251-е заседание), что те меры, которые могут быть приняты управляющими державами для экономического и со-

циального развития и развития в области просвещения этих территорий, представляют собой лишь шаг, направленный к достижению цели, изложенной в статье 73b Устава.

33. Представители Соединенных Штатов и Соединенного Королевства повидимому полагают, что расхождение в мнениях относится к вопросу о том, каким способом можно лучше всего достигнуть этой цели, а также к тому сроку, который для этого потребуется. Однако, поскольку речь идет о методе, все делегации согласны, что следует постепенно пытаться улучшить политическое, социальное и культурное положение этих территорий и что тем временем делегации стран, не являющиеся управляющими державами, не должны требовать, чтобы этим территориям была немедленно предоставлена независимость, хотя некоторые из них иногда проявляют известное нетерпение в этом отношении.

34. Какие-либо расхождения в мнениях касаются вопроса о том, какая доля ответственности лежит в этом деле на Организации Объединенных Наций и какая доля ответственности лежит на управляющих державах, а также вопроса о тех условиях, которые эти державы должны выполнить, для того, чтобы они могли освободиться от возложенных на них в соответствии со статьей 73 Устава обязательств. Делегация Венесуэлы разъяснит свою позицию по этому вопросу. Ее позиция основана на доводах правового характера и на практических соображениях. Она даст соответствующие разъяснения, когда Комитет приступит к изучению тех факторов, которые следует принимать во внимание при решении вопроса о том, является ли население какой-либо территории вполне самоуправляющимся. В настоящее время делегация Венесуэлы ограничится лишь следующими замечаниями. Ответственность Организации Объединенных Наций в отношении самоуправляющихся территорий прекратится лишь тогда, когда будут достигнуты все цели, изложенные в статье 73 Устава. Но Организации Объединенных Наций трудно выполнять свои обязанности, если она не будет получать соответствующей информации, и она не сможет принимать никакие положительные меры, если ответственные за территорию власти прекратят передачу информации до того, как эти территории станут полностью самоуправляющимися во всех областях государственной жизни. Наконец, сообщение информации ни к чему не приведет, если она не может быть подробно и объективно изучена особым органом, каковым является Комитет по информации о самоуправляющихся территориях.

35. Что касается доклада упомянутого Комитета (A/2219 и Corr. 1), то делегация Венесуэлы, как и другие делегации, желает воздать должное членам Комитета за прекрасную работу, которую они выполнили. Доклад сам по себе доказывает необходимость продлить функции этого Комитета. Представитель Венесуэлы желает подчеркнуть, что, хотя, как заявил представитель Соединенных Штатов в Четвертом комитете, каждая территория является единственной в своем роде, все же общие заключения доклада указывают на то, что несомненно существуют принципы,

которые могут быть применены ко всем территориям, а именно необходимость сотрудничества в социальных вопросах между всеми расами, проживающими в самоуправляющихся территориях, и необходимость осведомления туземного населения о мерах, принимаемых в их интересах Организацией Объединенных Наций. Таким образом, население самоуправляющихся территорий поняло бы, что оно не только может стремиться к самоуправлению, но что оно может также добиться самоуправления мирным путем. В связи с этим было бы весьма ценным, если бы представители самоуправляющихся народов имели возможность принять участие в работе отдельных органов Объединенных Наций и, быть может, впоследствии в прениях в Четвертом комитете.

36. Делегация Венесуэлы отмечает также, что успешные попытки некоторых управляющих держав улучшить здравоохранение и повысить уровень образования в управляемых ими территориях являются хорошим предзнаменованием для будущего. Достигнутый в этой области прогресс является многообещающим, и нет надобности сравнивать его с прогрессом, достигнутым в суверенных государствах.

37. В заключение представитель Венесуэлы говорит, что он согласен с заявлением представителя Соединенных Штатов о том, что решением проблем, касающихся самоуправляющихся народов, должны заняться все народы, представленные в Организации Объединенных Наций, так как судьбы всех народов тесно связаны между собой и все люди пойдут вместе по одному и тому же пути — либо восхождения, либо упадка. Делегация Венесуэлы уверена в том, что лишь путем согласованных действий со стороны управляющих держав и других государств можно достигнуть целей, указанных в главе XI Устава.

38. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) заявляет, что, по мнению польской делегации, необходимость в тщательном рассмотрении будущего колониальных народов никогда еще не была до такой степени велика. Стремление к установлению справедливой социальной системы, к освобождению и независимости растет на всех континентах, где колониальная система существовала веками. Поэтому польская делегация постарается всеми возможными способами заставить соответствующие власти осознать, что необходимо изменить существующее положение в самоуправляющихся территориях, а также убедить туземное население в том, что оно может рассчитывать на поддержку Польши в его борьбе за независимость.

39. Польская делегация тщательно изучила отчеты государств-членов Организации, которые являются управляющими державами<sup>2</sup>, и ряд документов, составленных Секретариатом для Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Несмотря на недочеты в представленной информации, на предна-

<sup>2</sup> Составленную Генеральным Секретарем краткую сводку и анализ этих отчетов можно найти в документах: A/2128 и Corr. 1; A/2129 и Add. 1; A/2130; A/2131 и Add. 1, Add. 2 и Add. 2/Corr. 1; A/2132 и Corr. 1; и Add. 1; A/2133; A/2134 и Add. 1 — 10 и Add. 2/Corr. 1; Add. 6/Corr. 1; A/2135 и Add. 1 — 3.

меренные упушения и на скудность статистических данных, делегация Польши пришла к весьма печальным заключениям относительно будущего народов, в настоящее время находящихся под колониальным ярмом. Отчеты указывают на то, что ни одна колониальная держава не выполнила своих обязательств, предусмотренных Уставом. Все эти державы продолжают управлять самоуправляющимися территориями как колониями. Эти территории попрежнему представляют собой источники дешевого сырья и служат источником легкой наживы; в них сооружаются стратегические базы — все это в ущерб политическому, экономическому, социальному и культурному развитию туземного населения.

40. Что касается социальных проблем в самоуправляющихся территориях, то различные документы, в особенности же сообщения, полученные от Соединенного Королевства и Нидерландов, содержат противоречивые заявления по вопросу о правах человека, что доказывает, что дискриминационная практика, — легальная или нелегальная по своему характеру, — а также рабство и принудительный труд попрежнему существуют в управляемых ими территориях. Из сообщения о политической организации Нидерландской Новой Гвинеи (A/2134/Add. 5) видно, что управляющая держава попрежнему считает, что она имеет исключительное право решить, когда население этой территории приобретет достаточный опыт для самоуправления. В действительности, в противовес утверждению представителя Соединенных Штатов, колониальные державы отпускали свою добычу только тогда, когда обстоятельства принуждали их к этому. Приводя в связи с этим выдержки из отчета о Новой Гвинее, представитель Польши подчеркивает, что ссылка на этот документ никоим образом не предопределяет позицию делегации Польши по вопросу, поднятому представителем Индонезии на 251-м заседании.

41. В вопросе о заработной плате статистические данные показывают, что рабочие в самоуправляющихся территориях получают мизерную плату. В Марокко, в частности, заработная плата, уплачиваемая американским рабочим, иногда в восемь раз превышает заработную плату, уплачиваемую туземным рабочим, выполняющим одинаковую работу. Можно указать на то, что в некоторых территориях рабочие получают бесплатно пищу и кров в дополнение к своим заработкам. Но эта практика существовала еще в феодальный период и является отрицательной, так как она направлена на то, чтобы закрепить рабочего за работодателем и ограничить свободу передвижения, свободу ассоциации и свободу слова.

42. Такого рода дискриминация существует во всех самоуправляющихся территориях, как на правительственной службе, так и в частных предприятиях. В Бельгийском Конго, например, туземные служащие высшего разряда стоят, по своему положению, ниже европейских чиновников самого низкого разряда. Это наблюдается также и в Тунисе, где европейцы, составляющие менее 10 процентов всего населения, занимают в промышленных и коммерческих предприятиях в два раза больше должностей, чем уроженцы Туниса.

43. Управляющие державы делают все от них зависящее, чтобы помешать развитию профессиональных союзов среди туземных рабочих. Хорошо известные факты противоречат заявлениям, сделанным в отчетах. Например, французское правительство пытается создать впечатление, что в Марокко запрещение туземным рабочим вступать в профессиональные союзы исходит от султана. На Кипре только 6 процентов рабочих являются членами профессиональных союзов. В Бельгийском Конго, где имеется около миллиона туземных рабочих, только 6 000 из них являются членами профессиональных союзов. Подобное положение несомненно вызвано губительными мероприятиями колониальных администраторов.

44. Стоимость жизни в самоуправляющихся территориях повышается, причем в некоторых случаях она повышается более быстрым темпом, чем в странах-метрополиях. В Тунисе, например, индекс стоимости жизни в 1949 году повысился до 2 124 по сравнению с довоенным уровнем. В связи с этим интересно ознакомиться с таблицей XXI, содержащейся в докладе, составленном Генеральным Секретарем (A/AC.35/L.91).

45. Поэтому не является преувеличением заявление, подобное заявлению Генерального Секретаря в его докладе об экономическом развитии в Африке<sup>3</sup>, что увеличение заработной платы далеко отстает от повышения стоимости жизни.

46. Положение в отношении жилищного вопроса является в одинаковой мере плачевным. Программы жилищного строительства там, где они существуют, почти всегда касаются жилищного строительства в городах, хотя огромная часть населения живет в селах. Более того, такое жилищное строительство обычно планируется для наиболее привилегированных классов населения.

47. Социального страхования фактически не имеется. Утверждение, имеющееся в некоторых отчетах, о том, что туземное население предпочитает, чтобы сами семьи заботились о нуждающихся членах той или иной семьи, равносильно желанию уклониться от обязанности ввести современные виды социального обслуживания, которые должны существовать в каждом цивилизованном обществе. Отсутствие социального законодательства помогает закрепить отсталость там, где она еще существует.

48. Что касается общественного здравоохранения, то управляющие державы в своих сообщениях пытаются скрыть истинное положение вещей. Они тщательно избегают в своих отчетах проводить связь между состоянием здоровья населения и его полугодным существованием, а в особенности не хотят признать, что может существовать связь между весьма плохими условиями труда и общим состоянием здоровья населения. Когда в отчетах упоминается о недостаточном и неправильном питании, то этот факт приписывается невежеству населения, тогда как истинной причиной

<sup>3</sup> См. Summary of Recent Developments in Africa, Supplement to World Economic Report, 1950/51 г., Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 1952.II.C.2.

является низкий жизненный уровень населения, вызываемый эксплуатацией со стороны иностранных монополий. Как это может случиться, например, что многие территории должны ввозить пищевые продукты, когда у них преимущественно земледельческое народное хозяйство? Объяснение этому простое: огромные предприятия заставляют туземцев заниматься разведением некоторых определенных продуктов, как, например, сахара и рома в Ямайке. Большие барыши для колониальных предприятий более важны, чем здоровье и благосостояние туземного населения.

49. В области образования существуют попрежнему те же недочеты, на которые уже обращалось внимание на предыдущих сессиях. Попрежнему существует вопиющее неравенство, от которого страдает туземное население; неравенство это выражается в соотношении общих расходов на образование к качеству такового. Управляющие державы попрежнему пытаются держать колониальные народы в полном невежестве. Следующее заявление, относящееся к Британскому Сомали и содержащееся в документе А/2134, может служить тому примером: «...не предполагается давать школьное образование широким массам населения, так же как и нет намерения добиться всеобщей грамотности; предполагается дать возможность окончить школы лишь тем туземцам, в отношении которых есть основание полагать, что они получают подходящую работу». В Кении на европейцев, которые составляют менее 1 процента всего населения, расходуется более 24 процентов всех средств, отпускаемых на образование, а на всех неафриканцев, взятых вместе, которые составляют менее 4 процентов всего населения, расходуется почти 60 процентов всех средств, отпускаемых на образование.

50. Хотя значение местных языков и местной культуры в деле развития самоуправляющихся территорий часто подчеркивалось, на отчетов управляющих держав видно, что этот принцип не принимается во внимание. Туземному населению навязывается изучение тех или иных иностранных языков, и тем самым создается дополнительное препятствие на пути их развития в сторону самоуправления или независимости.

51. Так, например, в Марокко и Тунисе в учебных заведениях второй ступени — большей частью являющихся французскими колледжами, где единственным языком преподавания является французский — обучение ведется по программе, вполне сходной с программой одинакового типа учебных заведений во Франции. В Марокко число иностранных преподавателей в начальных школах превышает вдвое число марокканских преподавателей. В школах второй ступени, в технических школах и в высших учебных заведениях имеется почти в двадцать раз больше европейских преподавателей, чем марокканских преподавателей.

52. В большинстве территорий, управляемых Соединенным Королевством, Бельгией и Соединенными Штатами, преобладает язык управляющей державы. Английский язык является языком, на котором вел-

ся преподавание в Британском Гондурасе, хотя население этой территории принадлежит преимущественно к испанской культуре и говорит на испанском языке. Можно безоговорочно заявить, что этот аспект колониальной политики представляет собой «культурный геноцид». Польская делегация будет продолжать самым решительным образом протестовать против таких методов.

53. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях составил в 1952 году специальный доклад о социальных условиях в самоуправляющихся территориях (А/2219 и Согг.1, вторая часть). Польская делегация не может согласиться с заключениями этого доклада, так как замечания Комитета являются не чем иным, как повторением всего того, что управляющие державы сообразовали признать в своих отчетах. Комитет завуалировал печальную действительность колониальной системы и не дал ясной картины социальных условий, в которых приходится жить сотням миллионов людей.

54. Раздел, посвященный расовым вопросам, является шедевром. В самом деле, тогда как из отчетов управляющих держав явствует, что они проводят дискриминацию по всем областям, Комитет в своих замечаниях относительно расовых отношений фактически оправдывает такого рода политику.

55. То обстоятельство, что расовая дискриминация служит основой политики, которой придерживаются все колониальные державы, является общепризнанным фактом. Все колониальные администраторы одинаковы в том смысле, что все они игнорируют принцип равенства всех людей, несмотря на тот факт, что Устав определенно осуждает всякую дискриминацию по признаку расы, пола, языка или религии.

56. Именно поэтому в отчетах управляющих держав всегда намеренно повторяется одно и то же, а именно, что туземное население, якобы, невежественно, лениво и тупо. Бывший генерал-губернатор Бельгийского Конго цинично признался в существовании политики расовой дискриминации в Бельгийском Конго, во попытке оправдать ее существующей, якобы, необходимостью защитить туземцев. Все законы, применяемые в различных самоуправляющихся территориях, содержат в себе положения дискриминационного характера.

57. Колониальные державы делают все возможное для того, чтобы избежать обсуждения этого вопроса. В Комитете по информации о самоуправляющихся территориях они пытались помешать обсуждению расового вопроса под тем предлогом, что такой вопрос в свое время обсуждался Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств. А в упомянутой Подкомиссии они отказались обсуждать вопрос о расовой дискриминации в колониях на том основании, что он входит в круг ведения Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

58. Нельзя игнорировать соответствующих положений Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи, в особенности же резолюции 103(1). Тем не менее, колониальные державы даже не задумались над возможностью выполнения этой резолюции.

59. Польская делегация поэтому поддерживает проект резолюции относительно борьбы против расовой дискриминации, представленный Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Corr. 1, часть первая, приложение II).

60. В докладе Комитета также подчеркивается необходимость обеспечить участие народов самоуправляющихся территорий в выполнении программы социального развития. Подобное участие в одинаковой мере важно и в политических, экономических и культурных вопросах. Но нельзя, конечно, ожидать, что эти народы будут участвовать в закреплении навсегда своего угнетенного положения, в особенности в такое время как теперь, когда миллионы людей в колониальных странах восстают против своих угнетателей. Для западных держав бесполезно пытаться убедить мир в том, что только они способны вести самоуправляющиеся территории к независимости. Факты показывают обратное. История самоуправляющихся территорий в Азии, Африке, Латинской Америке и на островах Тихого океана показывает, что именно управляющие державы, действующие в своих собственных экономических интересах, задерживали политическое, экономическое, социальное и культурное развитие самоуправляющихся территорий и их постепенный переход к самоуправлению или независимости.

61. Отчеты, которые управляющие державы представляют в соответствии со статьей 73е Устава, имеют целью представить положение в совершенно искаженном виде. Так например, в них говорится о программах развития и даже о десятилетних планах. В них говорится об огромных финансовых жертвах, которые несут налогоплательщики в странах-метрополиях. Но главный вопрос заключается в следующем: для кого же приносятся эти жертвы? В связи с этим представитель Польши цитирует статью из февральского номера журнала United Nations World 1952 года, в которой признается, что огромные суммы, истраченные правительствами Соединенного Королевства, Франции и Бельгии в африканских колониях, были использованы для содействия коммерческим предприятиям белых поселенцев. Более того, туземцам не было разрешено принять участие в грандиозных проектах Британской корпорации колониального развития.

62. В Бельгийском Конго, в котором особые расходы составили в 1951 году 2,75 миллиарда франков, только три процента этой суммы было ассигновано на образование туземного населения и на общественное здравоохранение, тогда как расходы на оборону колонии равнялись одной пятой всех этих расходов или в восемь раз превысили соответствующие расходы в 1950 году. Бельгийское правительство явно старается превратить Бельгийское Конго в военную базу, что идет вразрез с интересами туземного населения.

63. В 1949 году Англо-бельгийско-американский трест Union minière du Haut-Katanga получил чистую прибыль приблизительно в 18 миллионов долларов. Хотя этот трест владеет самыми большими в капиталистическом мире приисками урана, слово «уран» не появилось даже в отчете о Бельгийском Конго.

64. Что касается Малайи, то член Британской корпорации колониального развития г-н Луис писал лондонской газете Financial Times от 16 января 1952 г., что Соединенное Королевство говорит о колониальном развитии, но что на самом деле африканские и малайские крестьяне обеспечивают приток капитала в Соединенное Королевство. Он добавил, что британская колониальная система препратилась в главное орудие эксплуатации.

65. Такое же мнение было высказано американским журналистом г-ном Рофом, который заявил в статье, появившейся в журнале The Nation от 23 февраля 1952 г., что Малайя сделала самый крупный долларовый взнос в стерлинговый блок, но что она не может получить необходимые ей товары на соответствующую ее долларовому взносу сумму в фунтах стерлингов.

66. В 1950/1951 г. прибыли некоторых компаний, оперирующих в Малайе, увеличились в размере от 350 до 400 процентов по сравнению с предыдущим годом.

67. Управляющие державы возможно отвергнут такого рода доводы как пропаганду, хотя они основаны на неопровержимом факте. Верно то, что правда иногда является самым неприятным возражением, которое можно услышать.

68. В сентябре 1952 года консультативное собрание Европейского совета приняло так называемый «Страсбургский план», направленный на систематическую эксплуатацию всех африканских территорий, т. е. всех самоуправляющихся территорий этого континента, включая Тунис и Марокко. Этот план предусматривает поселение в Африке граждан всех государств, входящих в объединение западно-европейских держав, в частности, граждан Западной Германии. Судя по прошлому опыту, африканцы будут использованы в качестве дешевой рабочей силы, вытеснены из своих владений и загнаны в резервации. Следует отметить, что в отношении этого плана наиболее заинтересованные и нем лица — сами африканцы — не были проконсультированы. Этот план не даст возможности — как утверждал представитель Дании — разрешить все проблемы, существующие в Африке. В связи с этим представитель Польши выражает удивление относительно того, что датский представитель предложил одно только решение для улучшения судьбы африканцев, а именно уменьшение рождаемости. Страсбургский план представляет собой, быть может, какое-то решение вопроса для стран, пытающихся ликвидировать свой долларовый дефицит, но план этот, конечно, не будет содействовать развитию самоуправляющихся территорий и их переходу к самоуправлению или независимости.

69. Не желая затрагивать вопрос о влиянии гонки вооружений на народное хозяйство самоуправляющихся территорий, представитель Польши все же отмечает, что из отчетов управляющих держав явствует, что экономика этих стран была серьезно нарушена баснословными расходами на вооружение. Число военных баз в самоуправляющихся территориях непрерывно увеличивается, и стратегические конферен-

ции часто проводятся в различных частях Африки, в районе Карибского моря и в Юго-Восточной Азии. Никто не может утверждать, что такого рода военные усилия делаются исключительно в интересах самоуправляющихся территорий. На самом деле, самоуправляющимся народам никто не угрожает, и поэтому можно заключить, что шаги, предпринятые колониальными державами в этом направлении, представляют собой часть их подготовки к агрессии или же просто направлены на защиту колониального режима, против которого борется туземное население. Кроме того, в отчете Соединенного Королевства о Малайе (A/2134/Add. 2) признается, что на этой территории идет борьба за национальное освобождение. Колониальная администрация говорит о «кампании против бандитов», но подобные выражения как «бандиты» и «террористы» не являются новыми в запасе слов, применяемых в политике. Например, в 1776 году англичане называли американских революционеров бандитами и террористами. Позднее эти выражения применялись к русским и польским революционерам, а не так давно в отношении движения сопротивления в оккупированной нацистами Европе и к китайским патриотам, сражавшимся за освобождение своей родины. В течение более четырех лет британские власти без объявления войны ведут таковую против малайского народа, применяя вооруженные силы численностью не менее 300 000 человек, тогда как численность всего населения этой территории равняется только пяти с половиной миллионам.

70. Г-н ХОПКИНСОН (Соединенное Королевство) обращает внимание председателя на то обстоятельство, что замечания польского представителя касаются политических вопросов и поэтому выходят за пределы круга ведения Четвертого комитета.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выносит постановление, что замечание представителя Соединенного Королевства не относится к вопросу порядка ведения заседания. Он не считал нужным прерывать речь польского представителя, потому что она, по его мнению, имеет отношение к обсуждаемому вопросу. Поэтому председатель предлагает польскому представителю продолжать свою речь и просит его избегать замечаний, которые могут нарушить общий порядок прений.

72. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) говорит, что его замечания относились к информации, содержащейся в документе A/2134/Add. 2. Так как управляющая держава нашла нужным назвать малайских патриотов «бандитами», то он имеет право и считает это своим долгом подчеркнуть, что они являются патриотами, сражающимися за освобождение своей страны. Представитель Польши заявляет, что в отношении малайских патриотов были совершены невероятные зверства.

73. Печатный орган Всемирной федерации профсоюзов в июне опубликовал фотографии, снятые британским солдатом в Малайе, на которых были изображены головы патриотов, которые пали жертвой нанятых англичанами даяских охотников за черепами.

Министр колоний признался в Палате общин, что фотографии соответствуют действительности, но добавил, что их не следовало снимать, так как на это не было разрешения.

74. Г-н ФОРСАЙТ (Австралия), выступая по вопросу к порядку ведения заседания, отмечает, что польский представитель говорит о некоторых определенных территориях, тогда как Четвертый комитет решил рассмотреть только в общих чертах весь вопрос о самоуправляющихся территориях, не касаясь отдельных территорий. Замечания польского представителя поэтому не относятся к делу.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ не соглашается с представителем Австралии. На рассмотрение Генеральной Ассамблеи был представлен документ (A/2206), в котором представителем предлагается не злоупотреблять правом поднимать вопрос к порядку ведения заседания. В соответствии с правилом 114 правил процедуры любая делегация имеет право ответить на замечания, сделанные другими делегациями.

76. Председатель говорит, что он внимательно следит за прениями и не колеблясь прервет любого оратора, который отклонится от обсуждаемого вопроса.

77. Председатель снова просит польского представителя продолжать свою речь и избегать замечаний, которые могут привести к тому, что другие представители будут прерывать его.

78. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) проводит сравнение между положением в Малайе и в Кении. На протяжении пятидесяти лет в Кении происходил захват в пользу европейских поселенцев. Естественно эта политика вызывает негодование туземного населения. Колониальные администраторы воспользовались этим случаем, чтобы обвинить народ в терроризме. В статье, появившейся в октябрьском номере *The New Statesman and Nation* 1952 года, говорится, что европейские поселенцы сильно преувеличивают значение движения *May-May*, так как они отдают себе отчет, что их господство в Кении находится под угрозой. В октябрьском номере английского журнала *Venture* 1952 года говорится о впечатлениях одного английского посетителя, который считает, что Африка нуждается прежде всего в том, чтобы была сделана честная попытка исправить вопиющие несправедливости.

79. Все проблемы, возникающие в самоуправляющихся территориях, являются главным образом политическими по своему характеру. Их можно разрешить лишь путем быстрого прогресса, который должен привести в конце концов к независимости этих территорий.

80. Какова бы ни была причина положения, существующего в самоуправляющихся территориях, Комитет не может согласиться с утверждением управляющих держав, что они заинтересованы лишь в благосостоянии туземного населения. Их нельзя не критиковать. Преследуемая цель должна быть независимость этих территорий, так как многие колониаль-

ные народы уже достигли, а другие в скором времени достигнут той стадии развития, при которой их может удовлетворить только независимость.

81. По мнению польской делегации, проведение в жизнь положений главы XI Устава может быть облегчено, если будет найден способ, позволяющий народам самоуправляющихся территорий ближе подойти к работе Организации Объединенных Наций. Эти народы надеются, что их положение будет понято. Польша, которая, после многих жертв, наконец добилась не только национальной, но и социальной свободы, всегда будет полностью поддерживать стремления самоуправляющихся народов.

#### Вопросы, относящиеся к документации

82. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) напоминает о том, что, со времени превращения испанского языка в рабочий язык Генеральной Ассамблеи, делегации, говорящие на испанском языке, неоднократно выступали с жалобами по поводу различных документов.

83. Делегация Доминиканской Республики настаивает на том, чтобы краткие отчеты на испанском языке

рассылались в то же время, как и краткие отчеты на французском и английском языках. Кроме того, в испанских переводах кратких отчетов не передаются точно речи, произнесенные на испанском языке, а в сообщениях для прессы иногда полностью опущены заявления некоторых делегаций. Так, например, в сообщении для прессы, касающемся предыдущего заседания, не упоминается даже о речи представителя Доминиканской Республики.

84. Представитель Доминиканской Республики просит, чтобы соответствующим должностным лицам в Секретариате было предложено дать по этому поводу объяснения Четвертому комитету.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ принимает к сведению заявления представителя Доминиканской Республики и обещает сообщить Комитету на следующем заседании, какие шаги были предприняты в этом отношении.

86. Выступая как в качестве представителя Аргентины, так и в качестве председателя он настаивает на том, чтобы три рабочих языка Генеральной Ассамблеи находились в совершенно одинаковом положении.

Заседание закрывается в 6 ч. вечера.

#### Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)

##### [Пункт 33]\*

1. Г-н САЛАСАР (Перу) заявляет, что прения Четвертого комитета уже были отмечены теми же нападениями и доводами, которые за семь лет стали обычным явлением в Ассамблее, и что до сих пор этот метод не дал никаких положительных результатов. Делегация Перу полагает, что Организация могла бы достигнуть гораздо лучших результатов, если бы она заняла ту же реальную позицию, на которой стоял Комитет по информации о самоуправляющихся территориях при составлении своего доклада (A/2219 и Corr. 1).

2. Основная задача Четвертого комитета состоит в том, чтобы, руководствуясь главным образом практическими соображениями, разработать общие социальные принципы, которые Организация Объединенных Наций должна применять к самоуправляющимся территориям. Эти принципы лишь теоретически и весьма неполно намечаются в докладе Комитета.

3. Ассамблея должна отказаться от слишком теоретического подхода; заключения экспертов ЮНЕСКО, приведенные в пункте 21 (вторая часть) доклада Комитета, являются примером этой нежелательной тенденции. Разумеется, никто не может отрицать принцип равенства рас, но для разрешения конкретных проблем, возникающих в колониальных территориях, необходимо помнить о том, что степень развития населения этих территорий часто весьма различна.

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

254-е

заседание

Пятница 24 октября 1952 года, 3 ч. дня

Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)

Центральные учреждения, Нью-Йорк

4. Несмотря на очевидные усилия управляющих властей, до сих пор прогресс в самоуправляющихся территориях был чрезвычайно медленным. Эту эволюцию можно будет ускорить лишь в рамках широкого плана социального развития, разработанного Генеральной Ассамблеей и Советом по Опеке с помощью известных социологов. Колониальная проблема — это особая проблема, которая может быть разрешена только специалистами. Обязанность установить политику в этой области вытекает косвенно и из статьи 73 Устава.

5. Отвечая на выступление представителя Бельгии (253-е заседание), г-н Саласар заявляет, что суверенные государства Латинской Америки не обязаны передавать информацию о своем туземном населении, во-первых, потому что было бы утопичным надеяться, что суверенные государства будут передавать информацию о том, что происходит на их собственной территории; во-вторых, потому что социальные условия и культура индейцев Латинской Америки гораздо выше, чем социальные условия и культура туземного населения Африки; с другой стороны, законодательство этих стран, особенно Перу, предусматривает особые гарантии для защиты прав коренного населения; наконец, народы Америки считают коренное население составным элементом всей страны, чего никак нельзя сказать о колониальных державах.

6. Г-н ИНГЛЕС (Филиппины) в общем согласен с заключениями и рекомендациями Комитета по инфор-